COLOR TELEVISION

GRUNDIG

AMIRA 15
LCD 38-7510 TOP

AMIRA 17
LW 45-7510 TOP

AMIRA 20
LCD 51-7510 TOP

DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO
NEDERLANDS
TÜRKÇE
POLSKI

INHALT

3 **Aufstellen und Sicherheit**

4-5 **Anschließen/Vorbereiten**
4-5 Antenne und Netzkabel anschließen
5 Batterien in die Fernbedienung einlegen
5 Neigungswinkel des Bildschirmes anpassen

6-8 **Auf einen Blick**
6 Die Bedienelemente des Fernsehgerätes
6 Die Anschlüsse des Fernsehgerätes
7-8 Die Fernbedienung

9-12 **Einstellungen**
9 Fernseh-Programme einstellen – automatisch
9-10 Programmbelegung ändern
11 Bild-Einstellungen
11-12 Ton-Einstellungen

13-14 **Fernseh-Betrieb**
13 Grundfunktionen
14 Bildformat-Umschaltung
14 Zapp-Funktion

15-16 **Videotext-Betrieb**
15 TOP-text- oder FLOF-text-Betrieb
15 Normaltext-Betrieb
15-16 Weitere Funktionen

17 **Komfort-Funktionen**
17 Komfortfunktionen mit dem Menü »SONDERFUNKTIONEN«

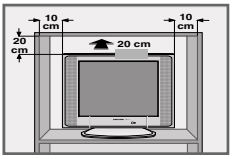
18-20 **Betrieb mit externen Geräten**
18 Decoder oder Satellitenreceiver
18 Kopfhörer
19 Videorecorder, DVD-Player oder Set Top-Box
20 Camera-Recorder
20 HiFi-Anlage

21 **Betrieb als PC-Monitor**
21 PC anschließen
21 Programmplatz für den PC anwählen
21 Einstellungen für den PC

22-24 **Sondereinstellungen**
22-24 Fernseh-Programme einstellen

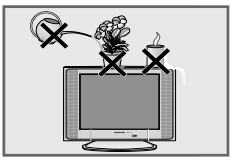
25-26 **Informationen**
25 Technische Daten
25 Service Hinweise für den Fachhandel
25 GRUNDIG Service
26 Störungen selbst beheben

AUFSTELLEN UND SICHERHEIT



Beachten Sie beim Aufstellen des Fernsehgerätes bitte die folgenden Hinweise:

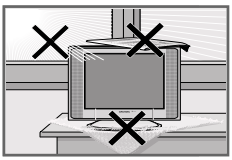
Dieses Fernsehgerät ist für den Empfang und die Wiedergabe von Bild- und Tonsignalen bestimmt.
Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.



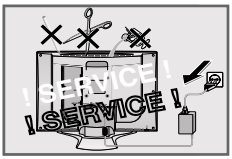
Der ideale Betrachtungsabstand beträgt 5 mal die Bildschirmdiagonale. Fremdlicht auf dem Bildschirm beeinträchtigt die Bildqualität.

Achten Sie auf genügend große Abstände in der Schrankwand.

Das Fernsehgerät ist für den Betrieb in trockenen Räumen bestimmt. Sollten Sie es dennoch im Freien betreiben, sorgen Sie unbedingt dafür, dass es vor Feuchtigkeit (Regen, Wasserspritzer) geschützt ist. Setzen Sie das Fernsehgerät keinerlei Feuchtigkeit aus.

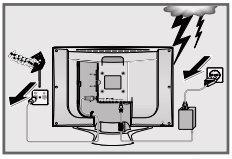


Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (Vasen oder Ähnliches) auf das Fernsehgerät. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
Stellen Sie das Fernsehgerät auf eine ebene und harte Unterlage. Legen Sie keine Gegenstände (zum Beispiel Zeitungen) auf das Fernsehgerät und keine Deckchen oder Ähnliches unter das Fernsehgerät.



Stellen Sie das Fernsehgerät nicht in unmittelbare Nähe der Heizung oder in die pralle Sonne, dadurch wird die Kühlung beeinträchtigt.
Wärmestaus sind Gefahrenquellen und beeinträchtigen die Lebensdauer des Fernsehgerätes. Lassen Sie sicherheitshalber von Zeit zu Zeit die Ablagerungen im Fernsehgerät vom Fachmann entfernen.

Sie dürfen das Fernsehgerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.



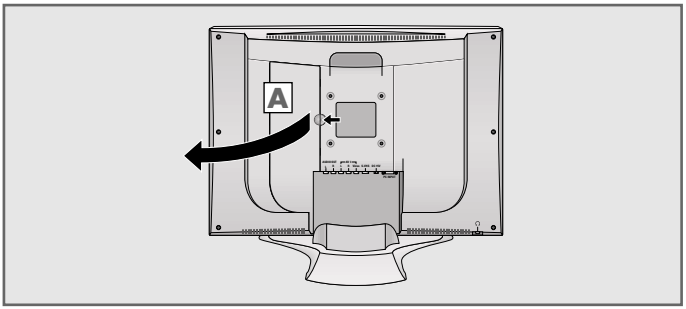
Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und der Netzadapter nicht beschädigt wird.
Das Fernsehgerät darf nur mit dem beiliegenden Netzkabel/Netzadapter betrieben werden.

Gewitter stellen eine Gefahr für jedes elektrische Gerät dar. Auch wenn das Fernsehgerät ausgeschaltet ist, kann es durch einen Blitzschlag in das Stromnetz und/oder die Antennenleitung beschädigt werden. Bei einem Gewitter müssen Sie immer den Netz- und den Antennenstecker ziehen.

Reinigen Sie den Bildschirm nur mit einem feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie nur klares Wasser.

Antenne und Netzkabel anschließen

1 Die Abdeckung (A) abnehmen.



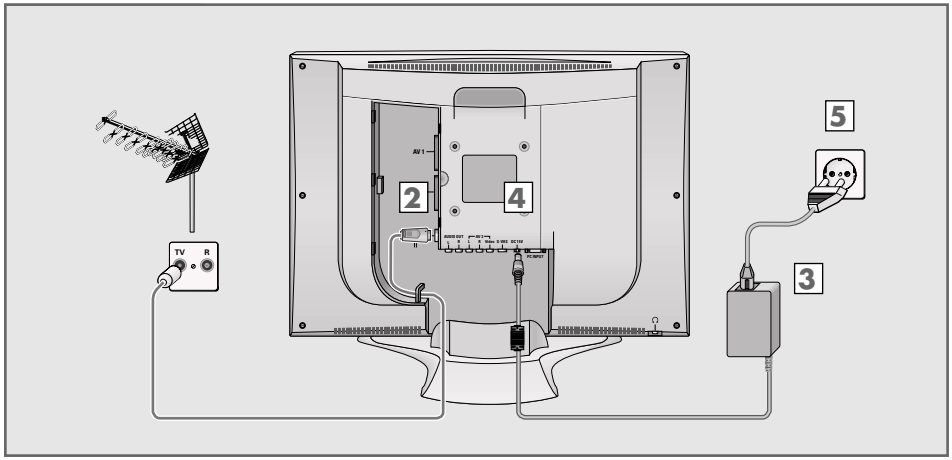
2 Antennenkabel der Hausantenne in die Antennenbuchse »ANT IN ⊐|⊏« des Fernsehgerätes stecken.

3 Beigepacktes Netzkabel in die Netzbuchse des Netzgerätes stecken.

4 Stromkabel des Netzteiles in die Buchse »DC 12V« (Amira 15 und Amira 17) oder in die Buchse »DC 15V« (Amira 20) des Fernsehgerätes stecken.

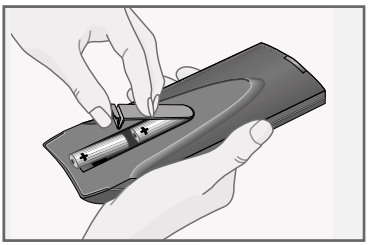
5 Stecker des Netzkabels in eine Schutzkontaktsteckdose mit Erdung stecken.

Hinweis:
Schließen Sie das Fernsehgerät nur mit dem mitgelieferten Netzkabel an eine geeignete Schutzkontaktsteckdose mit Erdung an.
Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keinen Eingriff an dem Netzkabel vor.



6 Die Abdeckung (A) anbringen.

Batterien in die Fernbedienung einlegen



1 Batteriefach öffnen, dazu Deckel abnehmen.

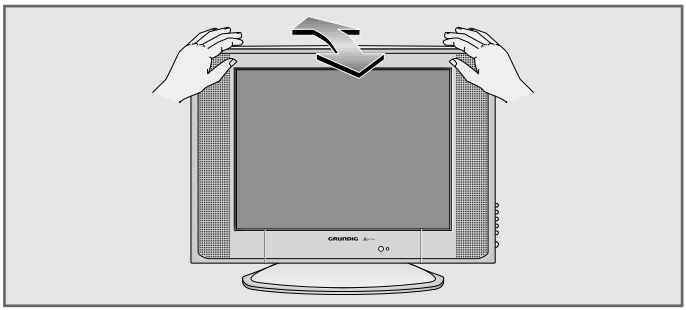
2 Batterien einlegen (Typ Mignon, z.B. UM-3 oder AA, 2x1,5V).
Dabei Polung beachten (im Batteriefachboden markiert).

3 Batteriefach schließen.

Hinweis:
Wenn das Fernsehgerät auf die Fernbedienbefehle nicht mehr richtig reagiert, können die Batterien verbraucht sein. Verbrauchte Batterien unbedingt entfernen.
Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Umwelthinweis
Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

Neigungswinkel des Bildschirmes anpassen

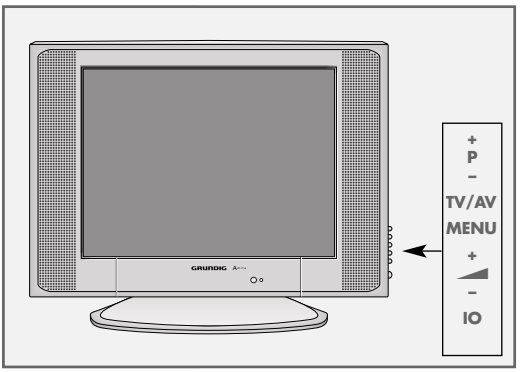


1 Standfuß des Fernsehgerätes festhalten.

2 Bildschirm vorsichtig nach vorne oder hinten schwenken.

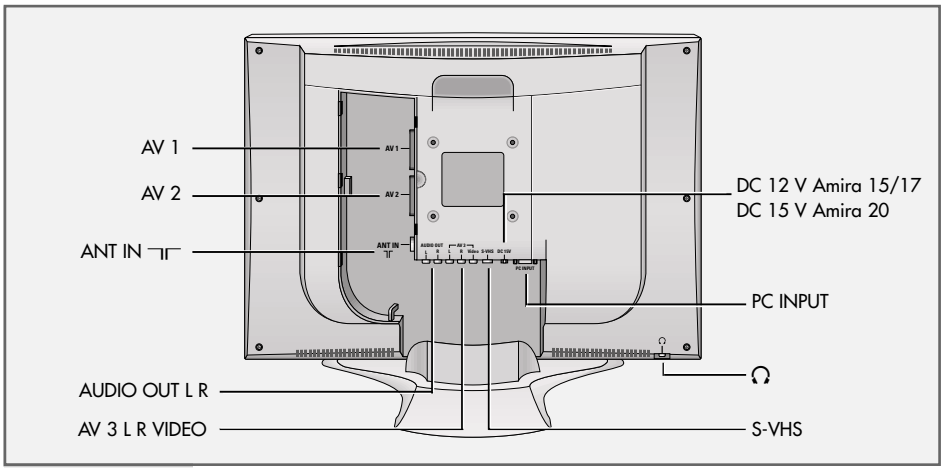
AUF EINEN BLICK

Die Bedienelemente des Fernsehgerätes



●	Betriebsanzeige.
+ P –	Schalten das Fernsehgerät aus Stand-by ein; schrittweise Programmwahl.
TV/AV	Wählt AV-Programmplätze und das zuletzt gesehene Fernseh-Programm.
MENU	Ruft das Menü »INFO« auf.
+ ◢ –	Verändern die Lautstärke.
IO	Schaltet das Fernsehgerät in Stand-by und wieder aus.

Die Anschlüsse des Fernsehgerätes



AV 1	Euro/AV-Buchse (FBAS, RGB, S-Video).
AV 2	Euro/AV-Buchse (FBAS) – nur Amira 17/20.
ANT IN ⊓⊩	Antennenbuchse.
AUDIO OUT L R	Tonsignal-Ausgang.
AV 3 L R VIDEO	Ton-/Bildsignal-Eingang.
S-VHS	Bildsignal-Eingang S-VHS.
∩	Kopfhöreranschluss (3,5 mm ø Klinke).
PC INPUT	VGA Anschluss für PC.
DC 12V	Anschlussbuchse für Netzteil (Amira 15/17).
DC 15V	Anschlussbuchse für Netzteil (Amira 20).

AUF EINEN BLICK

Die Fernbedienung

⏻	Schaltet das Fernsehgerät ab (Stand-by).
PIP	Taste ohne Funktion.
⇔	Schaltet das Bildformat um.
-/--	Schaltet auf den Programmplatz PC; schaltet auf doppelte Zeichengröße im Videotext-Betrieb.
1...0	Schalten das Fernsehgerät aus Stand-by ein; wählen Programme direkt.
🔇	Ton ein/aus (stummschalten).
i	Ruft das Menü »INFO« auf und schaltet es wieder ab; schaltet alle Menüs ab.
Z	Zapp-Funktion.
P+, P-	Schalten das Fernsehgerät aus Stand-by ein; wählen Programme schrittweise; bewegen Cursor nach oben/unten.
◀ ▶	Ändern die Lautstärke; bewegen Cursor nach links/rechts.
OK	Ruft die Programmbelegung auf; aktiviert verschiedene Funktionen.
TXT	Schaltet um zwischen Videotext-Betrieb und TV-Betrieb.
AV	Wählt AV-Programmplätze und das zuletzt gesehene Fernseh-Programm.
SCAN	Antwortfreigabe im Videotext-Betrieb.
PAP	Seitenstop im Videotext-Betrieb.
SIZE	Wählt Unterseiten im Videotext-Betrieb.
POS	Aktualisiert eine Seite im Videotext-Betrieb.

AUF EINEN BLICK

Wählt verschiedenen Bildeinstellungen an;
blättert im Videotext-Betrieb eine Seite zurück.

Uhrzeit ein;
blättert im Videotext-Betrieb zur nächsten Seite.

Wählt gewünschtes Kapitel im Videotext-Betrieb.

Wählt verschiedenen Toneinstellungen an;
wählt gewünschtes Thema im Videotext-Betrieb.

VCR, SAT DVD Schaltet auf die Bedienung eines GRUNDIG Videorecorders, GRUNDIG Satelliten-Receivers oder GRUNDIG DVD-Players.

Entsprechende Taste (»**VCR**«, »**SAT**«, »**DVD**«) gedrückt halten. Anschließend gewünschte Taste drücken.

Hinweis:
Welche Funktionen Sie ausführen können, hängt von der Ausstattung des Gerätes ab.
Probieren Sie es einfach aus.

EINSTELLUNGEN

Fernseh-Programme einstellen – automatisch

Das Fernsehgerät ist mit einem automatischen Programmsuchlauf ausgestattet.
Sie starten den Suchlauf und können danach die Fernseh-Programme in der Reihenfolge Ihrer Wahl sortieren.
Es stehen 99 Programmplätze für Fernseh-Programme zur Verfügung, die beliebig mit Fernseh-Programmen von der Antenne oder vom Kabelanschluss belegt werden können.

1 Fernsehgerät mit »**IO**« am Fernsehgerät einschalten, danach »**P+**« der Fernbedienung drücken.
– Nach der ersten Inbetriebnahme wird das Menü »SPRACHE« eingeblendet.

Hilfe:
Wenn am Bildschirm das Menü »SPRACHE« nicht erscheint, Einstellung nach dem Kapitel „Alle Fernseh-Programme neu einstellen", auf Seite 24 durchführen.

2 Sprache mit »**P+**«, »**P-**«, »◀« oder »▶« und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »LÄNDERAUSWAHL« wird eingeblendet.

3 Land mit »**P+**«, »**P-**«, »◀« oder »▶« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Ein Warnhinweis wird eingeblendet.

4 Suchlauf mit »**OK**« starten.
– Der Suchlauf beginnt, er kann – je nach Anzahl der zu empfangenden Fernseh-Programme – einige Minuten dauern.
– Nach dem Suchvorgang schaltet das Fernsehgerät auf Programmplatz 1, das Menü »PROGRAMMTABELLE« wird eingeblendet.

Programmbelegung ändern

Wurden beim Einstellen der Fernseh-Programme mit dem automatischen Programmsuchlauf Fernseh-Programme mehrfach gespeichert, können Sie diese löschen. Sie können auch Fernseh-Programme auf einen anderen Programmplatz legen, einen Programmnamen ändern oder neu eingeben sowie Programmplätze überspringen.

Programmtabelle anwählen

1 Menü »INFO« mit »**i**« aufrufen.
– Das Menü »INFO« wird eingeblendet.

2 Zeile »SUCHEN/ABSTIMMUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.

3 Zeile »PROGRAMMTABELLE« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.

Hinweis:
Die weitere Bedienung entnehmen Sie den folgenden Kapiteln.

EINSTELLUNGEN

Programme löschen

1 Im Menü »PROGRAMMTABELLE« das zu löschende Fernseh-Programm mit »**P+**«, »**P-**«, »◀« oder »▶« wählen.

2 Fernseh-Programm mit »▯▯« (gelb) löschen.

Hinweis:
Weitere Fernseh-Programme löschen, dazu die Pkt.**1** und **2** wiederholen.

Fernseh-Programme sortieren

1 Im Menü »PROGRAMMTABELLE« das zu verschiebende Fernseh-Programm mit »**P+**«, »**P-**«, »◀« oder »▶«wählen.

2 Fernseh-Programm mit »🕘« (grün) markieren.

3 Neuen Programmplatz mit »**P+**«, »**P-**«, »◀« oder »▶«wählen und mit »🕘« (grün) bestätigen.
– Alle folgenden Fernseh-Programme werden um einen Programmplatz verschoben.

Hinweis:
Weitere Fernseh-Programme sortieren, dazu die Pkt.**1** bis **3** wiederholen.

Programmnamen eingeben (max. 5 Stellen)

1 Im Menü »PROGRAMMTABELLE« das gewünschte Fernseh-Programm mit »**P+**« oder »**P-**«, »◀« oder »▶« wählen.

2 Fernseh-Programm mit »?« (blau) markieren.

3 Mit »**P+**« oder »**P-**« Buchstaben oder Ziffern auswählen, mit »◀« oder »▶« zur nächsten Position, dort Eingabe wiederholen.

4 Programmnamen mit »?« (blau) speichern.

Hinweis:
Weitere Programmnamen eingeben, dazu die Pkt.**1** bis **4** wiederholen.

Fernseh-Programme überspringen

Sie können Fernseh-Programme markieren, die bei der Anwahl mit »**P+**« oder »**P-**« übersprungen werden sollen. Eine Anwahl mit den Zifferntasten ist weiterhin möglich.

1 Im Menü »PROGRAMMTABELLE« das gewünschte Fernseh-Programm mit »**P+**«, »**P-**«, »◀« oder »▶« wählen.

2 Fernseh-Programm mit »👁« (rot) markieren.
– Das Fernseh-Programm wird mit roter Schrift dargestellt.
– Die Markierung kann durch erneutes Drücken der roten Taste gelöscht werden.

Einstellungen beenden

1 Einstellungen mit »**i**« beenden.

EINSTELLUNGEN

Bild-Einstellungen

1 Menü »INFO« mit »i« aufrufen.
– Das Menü »INFO« wird eingeblendet.

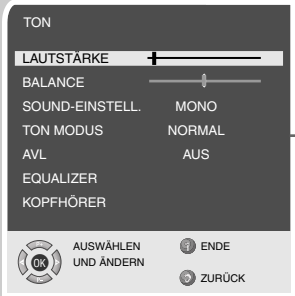
2 Zeile »BILD« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »BILD« wird eingeblendet.

3 Zeile »HELLIGKEIT«, »KONTRAST«, »FARBE« oder »BILDSCHÄRFE« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und gewünschten Wert mit »◀« oder »▶« einstellen.

Hinweise:
Nach einem kurzen Moment wird wieder das Menü »BILD« eingeblendet.
Die Einstellungen werden als Bildvoreinstellung »EIGENE« gespeichert.

4 Einstellungen mit »i« beenden.

Ton-Einstellungen



1 Menü »INFO« mit »i« aufrufen.
– Das Menü »INFO« wird eingeblendet.

2 Zeile »TON« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »TON« wird eingeblendet.

Hinweis:
Die weitere Bedienung entnehmen Sie den folgenden Kapiteln.

Lautstärke

Hier legen Sie die Standard-Lautstärke fest. Diese Lautstärke wird nach dem Einschalten des Gerätes gewählt.

1 Zeile »LAUTSTÄRKE« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und Einstellung mit »◀« oder »▶« verändern.

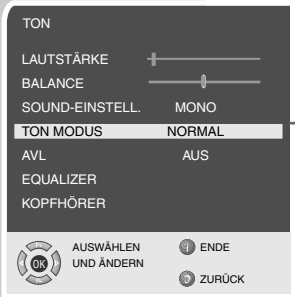
Balance

1 Zeile »BALANCE« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und Einstellung mit »◀« oder »▶« verändern.

Stereo-/Zweiton, Mono

Empfängt das Gerät Zweiton-Sendungen – z.B. einen Spielfilm im Originalton auf Tonkanal B (Anzeige: »DUAL II«) und die synchronisierte Fassung auf Tonkanal A (Anzeige: »DUAL I«) – so können Sie den von Ihnen gewünschten Tonkanal wählen.
Empfängt das Gerät Stereosendungen, schaltet es automatisch auf Stereo-Tonwiedergabe (Anzeige: »STEREO«).
Bei schlechter Stereo-Ton-Empfangsqualität können Sie den Ton auf »MONO« schalten.

1 Zeile »SOUND-EINSTELL.« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »◀« oder »▶« verändern.



Stereobreite

Verbreitert bei Stereo-Sendungen das Klangbild und verbessert es bei Mono-Sendungen.

1 Zeile »TON MODUS« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen.

2 Gewünschte Einstellung mit »◀« oder »▶« wählen.

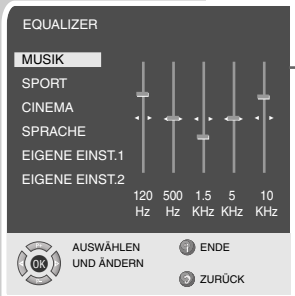
Automatische Lautstärke

Die Fernsehsender senden in unterschiedlichen Lautstärken. Die Funktion AVL (Automatic Volume Limiting) gewährleistet eine einheitliche Lautstärke, wenn Sie von einem Fernseh-Programm auf ein anderes umschalten.

1 Zeile »AVL« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »◀« oder »▶« »EIN« wählen.

Equalizer

Der Equalizer bietet Ihnen vier vorprogrammierte Toneinstellungen (Musik, Sport, Cinema und Sprache) und zwei (Eigene 1 und Eigene 2), die Sie verändern können.



1 Zeile »EQUALIZER« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »EQUALIZER« wird eingeblendet.

2 Toneinstellung »EIGENE EINST. 1« oder »EIGENE EINST 2« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Frequenzband »120 Hz« ist aktiviert.

3 Mit »**P+**« oder »**P-**« gewünschten Wert einstellen und mit »◀« oder »▶« das nächste Frequenzband wählen.

4 Einstellung mit »**OK**« speichern.

Einstellungen beenden

1 Einstellungen mit »i« beenden

FERNSEH-BETRIEB

Grundfunktionen

Ein-/ausschalten

1 Fernsehgerät mit »**IO**« am Fernsehgerät einschalten.

2 Fernsehgerät mit »⏻« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.
Fernsehgerät mit »**1...0**« oder »**P+**« oder »**P-**« aus Bereitschaft wieder einschalten.

3 Fernsehgerät mit »**IO**« am Fernsehgerät vollständig ausschalten.
– Sie sparen dadurch Energie.

Programmplätze anwählen

1 Programmplätze mit »**1...0**« direkt wählen.

2 Programmplätze mit »**P+**« oder »**P-**« schrittweise wählen.

AV-Programmplätze anwählen

1 AV-Programmplätze mit »**AV**« direkt wählen.

Lautstärke ändern

1 Lautstärke mit »◀« oder »▶« ändern.

Ton ein/ausschalten

1 Ton mit »🔇« ausschalten (stummschalten) und wieder einschalten.

Uhrzeit einblenden

1 Uhrzeit mit »🕘« einblenden (nur bei Fernseh-Programmen mit Videotext).

Bildeinstellungen

Sie können vier verschiedene Bildeinstellungen wählen.

1 Gewünschte Bildeinstellung »EIGENE«, »NATÜRLICH«, »WEICH« oder »SCHARF« mit »👁« wählen
– Die Bildeinstellung »Eigene Einstellung« kann verändert werden, siehe Kapitel „Bildeinstellungen", auf Seite 11.

Toneinstellungen

Sie können sechs verschiedene Toneinstellungen wählen.

1 Gewünschte Toneinstellung »EIGENE 1«, »EIGENE 2«, »MUSIK«, »SPORT«, »CINEMA« oder »SPRACHE« mit »👂« wählen.
– Die Toneinstellung »EIGENE EINST. 1« und »EIGENE EINST. 1« können verändert werden, siehe Kapitel „Equalizer", auf Seite 12.

Bildformat-Umschaltung

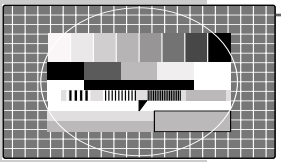
1 Bildformat mit »⇔« anwählen.
– Sie können zwischen folgenden Bildformaten wählen:

Format »4:3«

Die Bilddarstellung wird im Format 4:3 gezeigt.

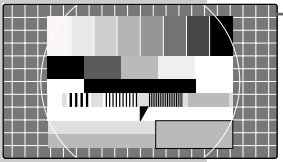
Format »AUTO«

Bei 16:9 Sendungen wird automatisch auf das Bildformat »16:9« geschaltet.
Bei 4:3 Sendungen wird das Bild automatisch bildschirmfüllend dargestellt.



Format »16:9«

Bei 4:3 Sendungen und gewählter Funktion Format »16:9« erscheint das Bild horizontal verbreitert.
Die Bildgeometrie wird in horizontaler Richtung linear gedehnt.
Bei tatsächlichen 16:9 Signalquellen (von einer SET-TOP-Box an der Euro-AV-Buchse) ist das Bild voll ausgefüllt und die Bildgeometrie korrekt.



Format »LETTERBOX« (nur Amira 17)

Der Letterbox-Betrieb eignet sich besonders für Sendungen im Format 16:9.
Die bisher üblichen schwarzen Streifen oben und unten im Bild werden überschrieben, 4:3 Bilder werden formatfüllend gezeigt.
Die gesendeten Bilder werden vergrößert, dabei geht oben und unten etwas Bildinhalt verloren. Die Bildgeometrie bleibt aber erhalten.

Format »SUBTITLE« (nur Amira 17)

Wenn Sie den Untertitel, der am unteren Bildrand gezeigt wird, nicht erkennen (insbesondere bei 4:3 Sendungen), dann wählen Sie »SUBTITLE«.

Zapp-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie sich Ihr Fernseh-Programm, das Sie im Moment ansehen, speichern und zu anderen Fernseh-Programmen schalten (zappen).

1 Mit »**1...0**« oder »**P+**« »**P-**« das Fernseh-Programm wählen, das in den Zappspeicher abgelegt werden soll (z.B. Fernseh-Programm 7, PRO7) und mit »**Z**« speichern.
– Am Bildschirm erscheint z.B. die Einblendung »z 7«.

2 Mit »**1...0**« oder »**P+**« »**P-**« auf ein anderes Fernseh-Programm umschalten.

3 Mit »**Z**« kann jedesmal auf das gespeicherte Fernseh-Programm (im Beispiel PRO7) und wieder auf das zuletzt gesehene Fernseh-Programm zurückgeschaltet werden.

4 Zapp-Funktion mit »**i**« beenden.
– Die Einblendung erlischt.

VIDEOTEXT-BETRIEB

TOP-text- oder FLOF-text-Betrieb

1 Videotext mit »**TXT**« einschalten.

2 Videotext-Seiten können mit »**1...0**« direkt angewählt werden.

Hinweis:
Am unteren Bildschirmrand ist eine Info-Zeile aus einem roten, grünen und – sendeabhängig – gelben und blauen Schriftfeld zu sehen. Analog dazu verfügt die Fernbedienung über farblich gekennzeichnete Tasten.

3 Mit »👁« (rot) eine Seite zurückblättern.

4 Mit »🕘« (grün) zur nächsten Seite blättern.

5 Mit »**Timer**« (gelb) gewünschtes Kapitel wählen.

6 Mit »👂« (blau) gewünschtes Thema wählen.

7 Videotext mit »**TXT**« abschalten.

Normaltext-Betrieb

1 Videotext mit »**TXT**« einschalten.

2 Videotext-Seiten können mit »**1...0**« direkt angewählt werden.

3 Mit »**P-**« eine Seite zurückblättern.

4 Mit »**P+**« zur nächsten vorhandenen Seite blättern.

5 Videotext mit »**TXT**« abschalten.

Weitere Funktionen

Wartezeit überbrücken

Während eine Seite gesucht wird, können Sie auf das Fernseh-Programm schalten.

1 Nummer der Videotextseite mit »**1...0**« eingeben und danach »**POS**« drücken.
– Anstelle der Seitennummer wird »[EX]« angezeigt. Sobald die Seite gefunden wurde, wird die Seitennummer angezeigt.

2 Auf die Videotextseite mit »**POS**« umschalten.

Zeichenhöhe vergrößern

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den Text auf den Bildschirm zu lesen, können Sie die Zeichenhöhe verdoppeln.

1 Zeichenhöhe einer Videotextseite vergrößern, dazu »**–/––**« wiederholt drücken.

VIDEOTEXT-BETRIEB

Seitenstopp

Unter einer Mehrfachseite können mehrere Unterseiten zusammengefasst sein, die von der Sendeanstalt automatisch weitergeblättert werden.

1 Unterseite mit »**PAP**« stoppen.
– Anstelle der Seitennummer wird » ⊟ « angezeigt.

2 Funktion mit »**PAP**« beenden.

Unterseite direkt abrufen

Wenn die gewählte Videotextseite weitere Seiten enthält, wird die Nummer der aktuellen Unterseite sowie die Gesamt-Seitenzahl angezeigt.

1 Mit »**SIZE**« die Funktion Unterseiten aufrufen.

2 Gewünschte Unterseite mit »**1...0**« vierstellig wählen.
– Die gewählte Unterseite erscheint nach kurzer Zeit.

Antwortfreigabe

In bestimmten Videotextseiten können „verdeckte Antworten" oder Informationen enthalten sein. Diese lassen sich aufrufen.

1 Informationen mit »**SCAN**« einblenden.

2 Informationen mit »**SCAN**« ausblenden.

KOMFORT-FUNKTIONEN

Komfortfunktionen mit dem Menü »SONDER-FUNKTIONEN«

1 Menü »INFO« mit »**i**« aufrufen.
– Das Menü »INFO« wird eingeblendet.

2 Zeile »SONDERFUNKTIONEN« mit »**P+**« oder »**P-**« anwählen und mit »**OK**« bestätigen.

Hinweis:
Die weitere Bedienung entnehmen Sie den folgenden Kapiteln.

Sprache der Benutzerführung ändern

1 Zeile »SPRACHE« mit »**P+**« oder »**P-**« anwählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »SPRACHE« wird eingeblendet.

2 Gewünschte Sprache mit »**P+**«, »**P-**«, »◀« oder »▶« wählen und mit »**OK**« bestätigen.

3 Einstellung mit »**i**« beenden.

Kindersicherung

1 Zeile »KINDERSICHERUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« anwählen.

2 Kindersicherung mit »◀« oder »▶« aktivieren (EIN) oder abschalten (AUS).

3 Einstellung mit »**i**« beenden.

Uhrzeit eingeben

1 Zeile »UHR« mit »**P+**« oder »**P-**« anwählen.

2 Uhrzeit mit mit »**1...0**« vierstellig eingeben

3 Einstellung mit »**i**« beenden.

Aus- und Einschaltzeit eingeben

Im Menü »TIMER« kann für das Fernsehgerät eine Aus- und Einschaltzeit eingegeben werden. Das Fernsehgerät schaltet nach Ablauf der eingestellten Zeit in Bereitschaft (Stand-by) oder aus Bereitschaft ein. In Zeile »PROG. NUMMER« kann das Fernseh-Programm eingegeben werden, mit dem sich das Fernsehgerät einschaltet.

1 Zeile »TIMER« mit »**P+**« oder »**P-**« anwählen und mit »**OK**« bestätigen.

2 Gewünschte Zeile »PROG. NUMMER«, »EINSCHALTTIMER« oder »AUSSCHALTTIMER« mit »**P+**« oder »**P-**« anwählen.

3 Fernseh-Programm, Ein-/ oder Ausschaltzeit mit »**1...0**« eingeben.

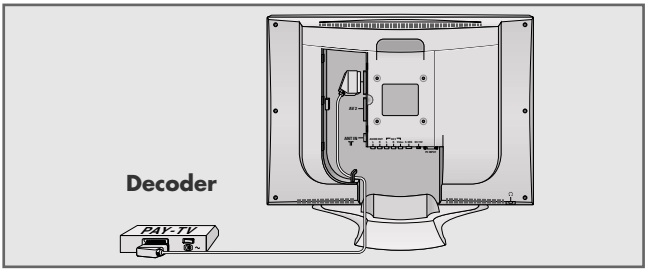
4 Einstellung mit »**i**« beenden.

BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN

Decoder oder Satellitenreceiver

Wenn das Fernsehgerät verschlüsselte Programme privater Anbieter empfängt, wird dafür ein Decoder benötigt.

Decoder oder Satellitenreceiver anschließen



1 Buchse »**AV1**« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Decoders mit einem EURO/AV-Kabel verbinden.

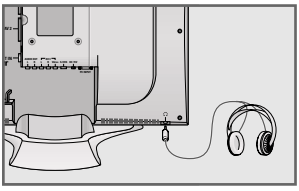
Hinweise:
An diese Buchse kann alternativ auch ein Satellitenreceiver angeschlossen werden.
Sollen ein Satellitenreceiver und ein Decoder betrieben werden, muss der Decoder am Satellitenreceiver angeschlossen werden.

Betrieb mit einem Decoder

1 Decoder und Fernsehgerät einschalten.

2 Programmplatz »AV1« wählen, dazu »**AV**« so oft drücken, bis am Fernsehgerät »AV1« angezeigt wird.

Kopfhörer



Kopfhörer anschließen

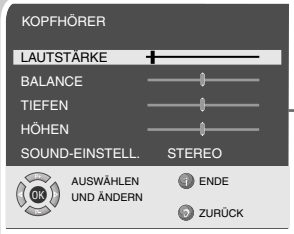
1 Kopfhörer-Stecker (3,5 mm ø Klinke) in die Kopfhörer-Buchse an der Unterseite stecken.

Ton-Einstellungen für den Kopfhörer wählen

1 »HAUPTMENÜ« mit »**i**« aufrufen.

2 Zeile »TON« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.

3 Zeile »KOPFHÖRER« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.



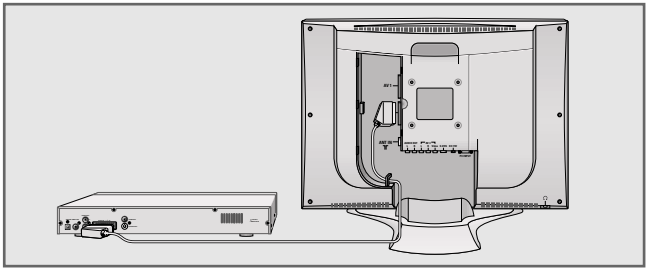
4 Zeile »LAUTSTÄRKE«, »BALANCE«, »TIEFEN«, »HÖHEN« oder »SOUND-EINSTELL.« mit »**P+**« oder »**P-**« anwählen und mit »◀« oder »▶« einstellen.

5 Einstellung mit »**i**« beenden.

BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN _

Videorecorder, DVD-Player oder Set Top-Box

Videorecorder, DVD-Player oder Set Top-Box anschließen



1 Buchse »**AV1**« oder »**AV2**« (nur Amira 17 und 20) des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Video-Recorders, DVD-Players oder der Set Top-Box mit einem Euro-AV (Scart)-Kabel verbinden.

Betrieb mit Videorecorder, DVD-Player oder Set Top-Box

1 Videorecorder, DVD-Player oder Set Top-Box einschalten und die gewünschte Funktion wählen.

2 Programmplatz »AV1« oder »AV2« (nur Amira 17 und 20) mit »**AV**« wählen.
– Am Fernsehgerät sehen und hören Sie die Bild- und Ton-Informationen des Videorecorders, DVD-Players oder der Set Top-Box.

SVHS-Videorecorder anschließen

Wenn Sie einen SVHS-Videorecorder besitzen, können Sie diesen über ein SVHS-Kabel an der Buchse »**S-VHS**« anschließen.

Betrieb mit SVHS-Videorecorder

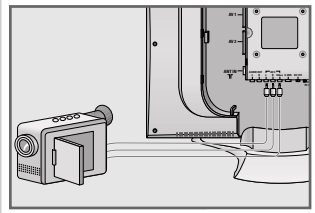
1 Videorecorder einschalten und die gewünschte Funktion wählen.

2 Programmplatz »AVS« mit »**AV**« wählen.
– Am Fernsehgerät sehen und hören Sie die Bild- und Ton-Informationen des Videorecorders.

BETRIEB MIT EXTERNEN GERÄTEN

Camera-Recorder

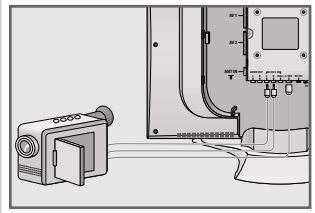
Camera-Recorder anschließen



1 Gelbe Buchse »**AV3 Video**« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Camera-Recorders (VHS, Video 8) mit Cinch-Kabel verbinden (Bildsignal);

oder

Buchse »**S-VHS**« (Bildsignal) des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Camera-Recorders (S-VHS, Hi 8) mit Cinch-Kabel verbinden.



2 Weiße und rote Buchsen »**AV3 LR**« des Fernsehgerätes und die entsprechenden Buchsen des Camera-Recorders mit Cinch-Kabel verbinden (Tonsignal).

Hinweis:
Wird ein Mono-Camera-Recorder angeschlossen, verbinden Sie die weiße Buchse »**AV3 L**« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Camera-Recorders. Bei Monobetrieb im Menü »TON« »MONO« anwählen.

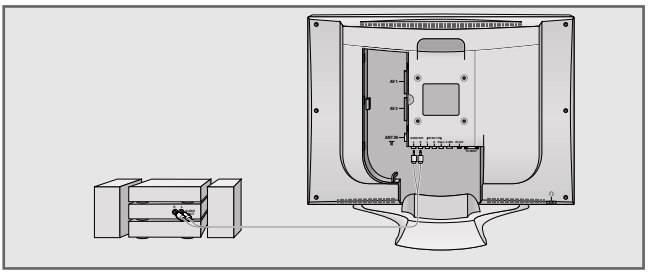
Betrieb mit einem Camera-Recorder (VHS, Video 8)

1 Camera-Recorder einschalten, Cassette einschieben und Wiedergabe starten.

2 Programmplatz »AV3« (für VHS, Video 8) oder »AVS« (für S-VHS, Hi 8) wählen, dazu »**AV**« so oft drücken, bis am Fernsehgerät »AV3« oder »AVS« angezeigt wird.
– Am Fernsehgerät sehen und hören Sie die Bild- und Ton-Informationen des Camera-Recorders.

HiFi-Anlage

HiFi-Anlage anschließen

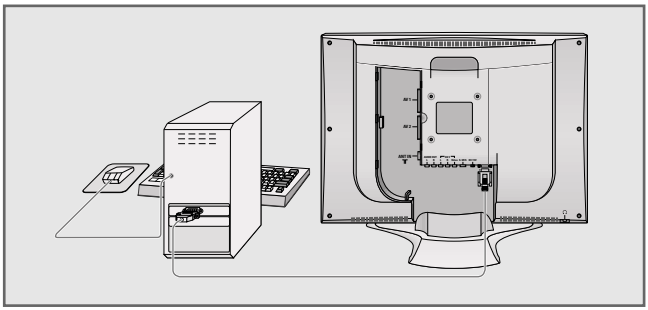


1 Weiße und rote Buchsen »**AUDIO OUT L R**« des Fernsehgerätes und die entsprechenden Buchsen der HiFi-Anlage mit Cinch-Kabel verbinden.

BETRIEB ALS PC MONITOR

Hinweis:
Der Amira 20 ist für den Betrieb mit einem PC nicht geeignet.

PC anschließen



1 Buchse »**VGA**« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des PCs mit einem VGA Kabel verbinden.

Programmplatz für den PC anwählen

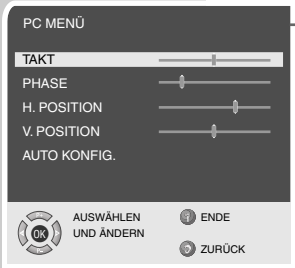
1 Programmplatz »PC« mit »**-/--**« anwählen.

Einstellungen für den PC

Diese Einstellungen sind nur möglich, wenn ein Signal vom PC geliefert wird!

1 Menü »INFO« mit »**i**« aufrufen.
– Das Menü »INFO« wird eingeblendet.

2 Zeile »SUCHEN/ABSTIMMUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das »PC MENÜ« wird eingeblendet.



3 Gewünschte Funktion/Einstellung mit »**P +**« oder »**- P**« wählen und mit »◀« oder »▶« Einstellung durchführen.
– Die Möglichkeiten:
»TAKT« Taktfrequenz einstellen;
»PHASE« horizontales Flackern, Unschärfen und horizontale Streifen beseitigen;
»H. POSITION« horizontale Bildposition einstellen;
»V. POSITION« vertikale Bildposition einstellen;
»AUTO KONFIG.« zur automatischen Anpassung an den PC.

4 »PC-MENÜ« mit »**i**« abschalten.

SONDEREINSTELLUNGEN

Fernseh-Programme einstellen

Diese Einstellung ist nur dann erforderlich, wenn ein neues Fernseh-Programm hinzukommt und Sie Ihre spezielle Reihenfolge der Programmplätze beibehalten wollen. Das Fernseh-Programm kann direkt oder über einen Suchlauf eingestellt werden.

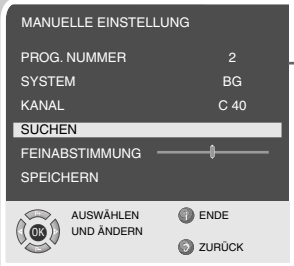
Fernseh-Programme mit dem Suchlauf einstellen

1 Menü »INFO« mit »**i**« aufrufen.
– Das Menü »INFO« wird eingeblendet.

2 Zeile »SUCHEN/ABSTIMMUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »SUCHEN/ABSTIMMUNG« wird eingeblendet.

3 Zeile »MANUELLE EINSTELLUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.

4 Zeile »PROG. NUMMER« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »◀« oder »▶« gewünschten Programmplatz einstellen.



5 Zeile »SUCHEN« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »◀« oder »▶« den Suchlauf starten.
– Wird ein ausreichend starkes Sendersignal erfasst, wird der Suchlauf unterbrochen und das Bild erscheint. Suchlauf so oft wiederholen, bis das gewünschte Fernseh-Programm erscheint.

Hinweis:
Das aktuelle System wird in der Zeile »SYSTEM« angezeigt.

6 Zeile »SPEICHERN« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Die Meldung »GESPEICHERT« wird angezeigt.

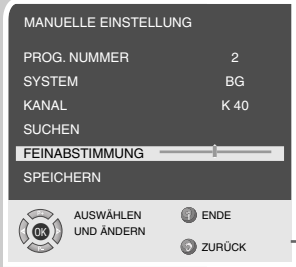
Hinweis:
Weitere Fernseh-Programme einstellen, dazu die Pkt.**3** bis **6** wiederholen.

7 Einstellung mit »**i**« beenden.

SONDEREINSTALLUNGEN

Fernseh-Programme feinabstimmen

Das Fernsehgerät stimmt automatisch auf bestmöglichen Empfang ab. In Gegenden mit schlechterem Empfang kann es erforderlich sein, eine manuelle Feinabstimmung vorzunehmen.



1 Menü »INFO« mit »**i**« aufrufen.
– Das Menü »INFO« wird eingeblendet.

2 Zeile »SUCHEN/ABSTIMMUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »SUCHEN/ABSTIMMUNG« wird eingeblendet.

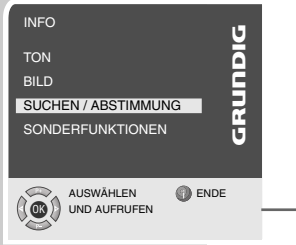
3 Zeile »MANUELLE EINSTELLUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.

4 Zeile »FEINABSTIMMUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »◀« oder »▶« einstellen.

5 Zeile »SPEICHERN« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Die Meldung »Gespeichert« wird angezeigt.

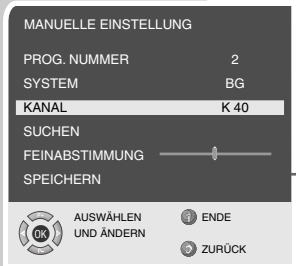
6 Einstellung mit »**i**« beenden.

Fernseh-Programme durch Eingabe der Kanalzahlen einstellen



1 Menü »INFO« mit »**i**« aufrufen.
– Das Menü »INFO« wird eingeblendet.

2 Zeile »SUCHEN/ABSTIMMUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »SUCHEN/ABSTIMMUNG« wird eingeblendet.



3 Zeile »MANUELLE EINSTELLUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.

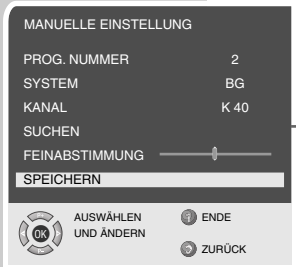
4 Zeile »PROG.NUMMR« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »◀« oder »▶« gewünschten Programmplatz einstellen.

5 Zeile »KANAL« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen.

6 Mit »**OK**« zwischen »S« (Sonderkanal) und »C« (Kanal) wählen.

7 Kanalzahl mit »◀« oder »▶« schrittweise eingeben oder mit »**1...0**« Kanalzahl direkt eingeben.

Hinweis:
Das aktuelle System wird in der Zeile »SYSTEM« angezeigt.



8 Zeile »SPEICHERN« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.

Hinweis:
Weitere Fernseh-Programme einstellen, dazu die Pkt. **3** bis **8** wiederholen.

9 Einstellung mit »**i**« beenden.

Alle Fernseh-Programme neu einstellen

Alle Fernseh-Programme lassen sich (z.B bei einem Wohnortwechsel) neu einstellen.

1 Menü »INFO« mit »**i**« aufrufen.
– Das Menü »INFO« wird eingeblendet.

2 Zeile »SUCHEN/ABSTIMMUNG« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »SUCHEN/ABSTIMMUNG« wird eingeblendet.

3 Zeile »PROGRAMMSUCHLAUF« mit »**P+**« oder »**P-**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Das Menü »LÄNDERAUSWAHL« wird eingeblendet.

4 Land mit »**P+**«, »**P-**«, »◀« oder »▶« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
– Ein Warnhinweis wird eingeblendet.

5 Suchlauf mit »**OK**« starten.
– Der Suchlauf beginnt, er kann – je nach Anzahl der zu empfangenden Fernseh-Programme – einige Minuten dauern.

Hinweis:
Mit »**i**« kann der Suchlauf abgebrochen werden.

INFORMATIONEN

Technische Daten

Betriebsspannung:	DC 12V, 5 A mit Netzadapter 100 – 240V, 50/60 Hz (Amira 15, Amira 17) DC 15V, 4,5 A mit Netzadapter 100 – 240V, 50/60 Hz (Amira 20)
Leistungsaufnahme:	im Betrieb 48 W (Amira 15) im Betrieb 60 W (Amira 17) im Betrieb 67,5 W (Amira 20) in Bereitschaft ca. 3 W
Tonendstufe:	2 x 3 Watt Musik (2 x 2 Watt Sinus) (Amira 15) 2 x 5 Watt Musik (2 x 3 Watt Sinus) (Amira 17, Amira 20)
Empfangsbereiche:	C01 … C80, Sonderkanäle S01 … S41
Programmplätze:	99 und 5 AV (Amira 17, Amira 20) 99 und 4 AV (Amira 15)
Bildschirmgröße:	38 cm/15" (Amira 15) 43 cm/17" (Amira 17) 51 cm/20" (Amira 20)
Blickwinkel:	140° hor./120° vert. (Amira 15) 140° hor./110° vert. (Amira 17) 160° hor./140° vert. (Amira 20)
Kontrastverhältnis:	400:1 (Amira 15) 450:1 (Amira 17) 500:1 (Amira 20)
Helligkeit:	450cd/m² (Amira 15, Amira 20) 400cd/m² (Amira 17)
max. Auflösung:	XGA 1024 x 768 (Amira 15) WXGA 1280 x 768 (Amira 17) VGA 640 x 480 (Amira 20)

Service-Hinweise für den Fachhandel:

CE

Das Gerät darf nur mit dem beiliegendem Netzteil betrieben werden.
Das Produkt erfüllt die Forderungen folgender EU-Richtlinien: 73/23/EWG Richtlinie betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen. 89/336/EWG Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit.
Das Gerät entspricht den Normen: EN 60065, EN 55013, EN 55020

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Grundig Kundenberatungszentrum
Montag bis Freitag
von 8.00 bis 19.00 Uhr
Deutschland: 0190 / 47 00 57 *
* gebührenpflichtig (0,41 €/Min. über ARCOR)

Haben Sie Fragen?
Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 19.00 Uhr zur Verfügung.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Störungen selbst beheben

Sollten die unterstehenden Hilfestellungen zu keinem befriedigendem Ergebnis führen, so wenden Sie sich an einen autorisierten GRUNDIG-Fachhändler. Bitte ziehen Sie in Betracht, dass Störungen auch durch externe Geräte wie Videorecorder und Satellitenreceiver hervorgerufen werden können.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Bild hell (Rauschen), aber kein Sender sichtbar	Antennenkabel	Antennenkabel angeschlossen ?
	kein Fernseh-Programm programmiert	Programmsuchlauf starten
Bild kontrastarm	Bildeinstellungen verstellt	Helligkeit-, Kontrast-, bzw. Farb-Einstellung verändern
	Problem liegt am Sender	mit anderem Programm testen
Bild und/oder Ton gestört	Störungen durch andere Geräte	Position der Geräte verändern
Geisterbilder, Reflexion	Programmeinstellung	automatische oder manuelle Programmeinstellung/Feintuning
	Antenne	Antennenkabel oder -anlage überprüfen lassen
Keine Farbe	Farbintensität auf Minimum	Farbe hochregeln
	TV-Normeinstellung (wenn Einstellmöglichkeit vorhanden)	richtige Farbnorm wählen
	Problem liegt am Programm	mit anderem Programm testen
Bild vorhanden, kein Ton	Lautstärke Minimum	Lautstärke hochregeln/einschalten
	Problem liegt am Programm	mit anderem Programm testen
kein oder gestörter Videotext	Fernseh-Programm (hat keinen VT) oder Antennenanlage	mit anderem Programm prüfen, Feinabstimmung, Geisterbilder
	Sendersignal zu schwach	Antennenanlage überprüfen
Fernbedienung wirkungslos	keine optische Verbindung	Fernbedienung auf Fernsehgerät richten
	Batterien der Fernbedienung	Prüfen bzw. Wechseln der Batterien
	undefinierter Betriebszustand	Fernsehgerät mit der Netztaste ca. 2 min ausschalten
Nach dem Einschalten ist das Bild dunkel	Kindersicherung wurde aktiviert	Kindersicherung abschalten